

“诗歌的玫瑰”历久弥香

——诗人张晓雪眼中的穆旦先生

贵阳日报融媒体记者 郑文丰 / 图

日前，在千翻与作书店举行的最新一期“精读堂”上，主讲嘉宾张晓雪女士用自己的感受，从“我为什么要介绍穆旦”“穆旦的诗作”“穆旦的译作”“穆旦与家人”四个方面入手，解读评价诗人、翻译家穆旦先生。



嘉宾名片

张晓雪，女，笔名晓雪。诗人，职业编辑，中国作协会员，现任河南省诗歌学会副会长，《莽原》杂志副总编、编审。著有诗集《醒来》《落羽》《画布上的玉米地》，评论集《编辑与发现》，曾在《人民文学》《花城》《钟山》《十月》《诗刊》《上海文学》等海内外文学杂志发表诗歌文学评论数百首（篇），并以英、法、日、韩等多种语种入选海内外文学选本。

张晓雪说，通常情况下，介绍一位诗人、作家或翻译家，只介绍他们的成就、荣誉和逸闻轶事，很少涉及他们的家族，但穆旦是个例外。“一是查姓家族的传奇性；二是穆旦的文学成就与家族世风、诗教密不可分，他个人的志向和对社会的认识也与家族多舛的命运密不可分。”多少年来，穆旦与家族丰富的故事，引得很多专家学者潜心研究。

穆旦生于1918年4月5日，祖籍浙江海宁，原名查良铮。海宁位于长江三角洲杭嘉湖平原，素有“天下粮仓，人间天堂”之美誉，自古人文荟萃，诞生了近代王国维、徐志摩、穆旦三位大诗人。海宁查家曾是名满大江南北的望族，仅明清两代起，查家在科举路上创造了“一朝十进士，叔侄五翰林”的神话。“查家诗文鼎盛的局面非一般家族可比，诗歌方面以穆旦先祖查慎行为代表。查慎行生于康熙年间，是一位正直而有才华的诗人。”张晓雪说，祖辈的成就对穆旦自然是极为重要的诗教传统，这种滋养和传承实际上像一张网一直在查姓家族扩展、延续。

由于为官和经商的缘故，海宁查家中的一支（即穆旦祖上）于清代迁居天津。穆旦出生时，查家大多已衰败了。穆旦曾在自述里描述过他的家庭成长史：“大家庭的生活方式是封建式的，我不满，但还有更深刻的原因使我不快乐。父母经常吵架，生活不宁，父亲的粗暴使我对他愤恨，母亲经常受压迫，吸度过日。还有在大家庭中，我们这一房经济最微薄，被人看不起，这给我留下深刻的印象，我当时即立志要强，好长大了养活母亲，为她增光吐气。”

“穆旦这段自述，使我们看到了他的出身家境和少年心境。据此我们便找到了一条他志在超越和独立个性的清晰线索。”张晓雪说，穆旦童年时候就善于独立思考，并有着不入俗流的性格。穆旦的诗歌天分很早便显露出来，张老师提及了少年穆旦与诗歌有关的故事：还是小学生的穆旦，喜欢按自己的理解，把读过的书给大姐姐们的妹妹们讲。有一次，穆旦给妹妹们读唐代大诗人杜牧的七言绝诗《清明》，他是这样句读的：“清明时节雨，纷纷路上行人，欲断魂。借问酒家何处？有牧童，遥指杏花村。”“一首完整的古诗，经过重新断句、排列，摆脱了形式上的束缚，变成了一首自由的现代诗。韵律、节奏感的改变，拓宽了整首诗意境，更为重要的是在这首诗里重新配置了个人感情。”

穆旦短短的59岁生命，共出版诗集8部，翻译诗歌名篇达20多种，上千万字，还写有少量的论文。穆旦一生中用过四个名字：查良铮、穆旦、梁真、慕旦。其中，本名查良铮和笔名穆旦最为人所知。张老师讲，1934年，查良铮就读南开中学时用笔名穆旦发表了杂感《梦》，此后的诗歌创作都沿用了“穆旦”的名字。

提及穆旦的诗歌，多半会提及他创作于1941年的《赞美》。该诗于1942年刊登在西南联大社刊《文聚》上，一经发表便引起轰动，奠定了穆旦“第一流的诗才，第一流的诗人”的地位。他的同学好友巫宁坤评论这首诗：“悲壮滴血的六十行长诗《赞美》，歌唱民族深重的苦难和血泊中的再生，它承载着整个时代的、整个民族的忧患和希望。”几十年后，这首“现代诗歌第一人”（北京大学教授谢冕语）的代表作被选入中学语文课本。“感受一首诗，如果先了解写作背景，对它的理解就会更加深刻。”张老师详细地介绍了《赞美》的写作背景：1941年，沿海的都市里装点着舶来的文化和商品，国外归来的知识阶层谈论着另一种生活方式；与此同时，广袤的原野和贫瘠的村庄正在饱受侵略者的蹂躏。当时，有的人设法在战乱中为自己寻求安定的生活，有的人则最终战死沙场。对于负有忧患意识、悲悯之心

的穆旦来说，关心现实胜过苦涩呆板的标语口号和贫血的辞藻，他说：“我们所生活着的土地本不是草长花开、牧歌飘散的原野”，抗战使中国人民需要一种“新的抒情！”在“诗和现实的关系”上，穆旦有着清醒的笔触，经过理性与感性后的思辨、悲伤后的警觉，写下了《赞美》这首诗。

“诗人的现代感实际上也是时代感，语境一定要是当下的，而非遥远的。正如蔡元培先生所言，在哪个时代说哪个时代的话，说自己的话，不说别人的话。”张老师讲，事实上穆旦先生的诗歌记录了诗人一生经历的若干历史时期和重大事件，这些事件无不牵涉民族的命运和国家的危机。与此同时，他不同阶段的诗歌，也真实地反映了诗人自身在成长、成熟，不断追寻自我、改造自我和发展自我的精神历程。

说到穆旦的翻译，张晓雪老师说，其基础毫无疑问是在西南联大外文系学习时奠定的。1935年，17岁的穆旦高中毕业时同时被三所大学录取，最后选择了清华大学外国语文系。当时清华大学的教育目的是培养“博雅之士”，熟读西洋文学名著，了解西洋文明精神。专业上的训练，为穆旦文学翻译做好了专业性的铺垫。1950年，穆旦在美国芝加哥大学修完《英国文学》《俄国文学》课程，获得文学硕士学位回国。1958年以后，穆旦以本名查良铮发表了大量翻译作品。

穆旦最后的日子依然是在译诗中度过的，在每天十几个小时的紧张译诗工作中，度过了他生命的最后一年。除了完成《唐璜》之外，重新修改翻译《普希金抒情诗选集》《拜伦诗选》《歌根·奥涅金》……他把过去本来就译得很好的诗又花了很深的工夫重新修改。常常为一个句子，一个词，夜不能寐。

穆旦去世三年半之后，1980年秋，他翻译的《唐璜》得以出版。

【时讯】

“时光放映厅”巡展 打造党史学习教育新载体

新华社电 作为“百部经典影片献礼建党百年”系列宣传展映活动的组成部分，“时光放映厅”巡展车发布仪式6月8日在京举办。

据悉，“时光放映厅”巡展车聚集经典电影和时代精神的内在联系，融合沉浸式快闪体验、露天电影放映等形式，通过“时光海报墙”“时光留声机”“时光配音室”“时光老片场”等互动体验板块，打造党史学习教育新载体。

活动当天，入选影片《我和我的祖国》编剧张珂表示，要继续前赴电影人的精神，用心、用情、用功抒写伟大时代，

扎根人民，表现中国人心中最真挚的家国情怀。

据介绍，“时光放映厅”巡展车下半年将在北京、深圳、古田、西柏坡等十余座城市开展巡回展映，通过经典影片的放映和电影文化体验，带领广大观众特别是年轻观众，走进百年征程中的历史现场，与经典影像中的时代精神共振，重温红色经典故事，继续红色基因人物精神。

据了解，“百部经典影片献礼建党百年”系列宣传展映活动由中国出版集团有限公司、“学习强国”学习平台、华夏电影发行有限责任公司共同主办。



贵阳孔学堂——多彩活动迎端午 诚邀市民来参加

本报讯 6月8日，记者从贵阳孔学堂获悉，端午小长假期间，贵阳孔学堂将举办传统文化活动，线上线下开展端午诗会、主题讲座及端午习俗互动体验等，诚邀市民朋友参加。

6月12日、6月13日，孔学堂在明伦堂明德厅将推出两场端午习俗主题讲座，特邀武汉大学人文社科院院研究员郑传教授分别为现场观众讲述《端午节的由来、历程及习俗》《端午诗词赏析》，讲解延续两千多年的端午节的文化内涵。

6月14日上午在亲民厅举行的“端午诗会”，以爱国主义情怀为核心主题，高校学生和朗诵爱好者以朗诵、吟唱、独唱、乐器弹唱等形式，通过“端午抒怀”“咏古以今”“风华百年”三个篇章，展现端午文化魅力和家国情怀，打造一场诗会盛宴。当日，在六艺学官同时举行的线下游园活动，设置点朱砂、包粽子、做香囊、艾叶净手、编五彩绳等端午习俗互动体验区，让市民在制作中感受端午时节传统特色。

线上活动同样丰富多彩。面向全国广大诗词爱好者推出“为你写诗”“为你读诗”线上征集活动，诗词爱好者围绕活动主题将喜爱的诗词作品以“写诗”或者“读诗”的方式呈现出来。端午知识有奖问答H5互动，网络观众通过答题，前30名将可获得孔学堂端午定制文创物品一份。

（贵阳日报融媒体记者 刘辉）



戴若做客“书香·花溪”青岩阅读推广活动 以瑜伽视角谈女性健康

本报讯 日前，最新一期的“书香·花溪”青岩阅读推广活动在青岩古镇百无一用书店举行，中国女性瑜伽先行者戴若从瑜伽的视角，审视女性的情绪与健康之间的内在联系。

戴若老师研习瑜伽二十余年，现任中国瑜伽在线“整全瑜伽教育导师”，《瑜伽》杂志专栏作者，“若瑜伽”创办人。此外，她还是一位活泼儿女的快乐妈妈。戴老师在自我、事业、家庭中保持着平衡，都彰显着她对女性瑜伽有着笃实的体认与践行。她将自己的体悟浓缩为四句话：“你且安心做自己，真实的认知自我，真诚的表达需求，包容的和他人相处。”

讲座上，戴老师认为，女性健康最重要的三个脉轮：腹轮（子宫）、心轮（乳腺）、喉轮（表达）。腹轮对应身体部分，象征感受（如喜悦、高兴），获得带给别人喜悦的能量，照顾自己和他人能力；心轮和乳腺相关，乳腺疾病与压力和心轮能量有关，心轮能量充足通畅的人会很豁达，不容易受到外界的打击伤害；喉轮和表达相关，喉轮的健康关系着我们是否能很好地和自己、亲人、同事、朋友建立良好的沟通方式，通过疗愈喉轮，可以进行精美的、有爱的语言表达。（贵阳日报融媒体记者 郑文丰）

【评弹】

“无CP，不拍剧”现象是如何炼成的

寒月

最近，一部小成本网剧《御赐小仵作》火了，观众不但被它的悬疑剧情吸引，戏中男女主角萧瑾瑜和楚楚的CP（一般指配对）、楚楚与冷月的CP，也成了一个大看点。一部剧里出现两个CP，让那些喜欢看CP的观众觉得过瘾。

从《山河令》到《司藤》，从《理智派生活》到《御赐小仵作》，这些作品，无不靠CP吸引眼球，似乎已经到了“无CP，不拍剧”的地步。CP不仅成为电视剧创作的一个“撒手锏”，也成为一个文化现象与社会现象。

炒CP这种事，没法追溯到源头。按照当下的CP定义，罗密欧与朱丽叶，梁山伯与祝英台，当之无愧是CP巅峰。有了如此经典的CP组合，为何人们还热衷于发现、追捧新的CP？那是因为，过去的CP，不是自己亲手造出来的，带不来参与感和成就感。

嗑CP或能从各种养成类游戏那里，寻找到最初的苗头与根源。当下的年轻人，无论男生还是女生，在人生某一个阶段，或者很长一段时期，都玩过养成类游戏，抑或他们本身，就是在父母的“养成类”

模式里长大的。对于目睹一对素人或明星从陌生到熟悉，从熟悉到亲昵，这会让追捧者产生一种幸福的意识，从社会学角度来看，可以将之形容为“媒婆心态”或“媒婆思维”。

作为CP的“制造者”与“围观者”，网友们可以拿他们编段子，开含糊暧昧的玩笑，制造热搜……享受感也来自于权力欲得以满足：表达的权力，制造偶像的权力，传递集体力量感的权力。所以，那些主动或被动组成的CP，亦要充分尊重网友与观众的感

受，顺应受众的期待与要求，最起码做到，不去发出逆反或挑衅的言论，否则，与CP一起葬送的，会是这个虚幻的组合与现实的商业利益。

出于懒惰（懒得出门、懒得约会、懒得沟通）而嗑CP，是解释CP现象如此普遍的原因之一。但更进一步，会发现，出于冷漠，也是嗑CP的心理诱因。在充满热闹与欢笑的嗑CP背后，其实藏着一颗不愿付出真情实感、不希望承担责任失落的心，CP成了一层充满安全感的外衣，它紧紧地包裹着现代人那颗愈加敏

感而孤独的内心。冷漠，意味着外界无论发生什么悲欢离合都与自己无关，也标志着自身可以潇洒地穿过情感世界的荆棘丛林，拥有一处不受打扰、清静自在的私人“情绪沙滩”。

嗑CP这种已经火爆多年的行为，也有可能在未来某一个时刻被厌倦、被放弃，比如智能时代更进一步，脑机接口实现普及，嗑CP所带来的快感与欢乐，将会被迅速覆盖。

到那时候，已经不再年轻的人回忆起来，或会将CP的时代，当成他们的纯真年代吧。

核心价值 我知行

【文明实践我共进】

富强 民主 文明 和谐
自由 平等 公正 法治
爱国 敬业 诚信 友善

中共贵阳市委宣传部
贵阳市精神文明办